

<<日语口译实务>>

图书基本信息

书名：<<日语口译实务>>

13位ISBN编号：9787119039930

10位ISBN编号：7119039938

出版时间：2005-9

出版时间：外文出版社

作者：邱鸣 主编

页数：318

字数：398000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;日语口译实务&gt;&gt;

## 内容概要

《Et语口译实务》是在国家人力资源和社会保障部推出“全国翻译专业资格(水平)考试”之后,由中国外文出版发行事业局组织编写的全国VI译认证考试指定日语培训教材。

《日语口译实务》编者根据口译教学的特点、口译职业的要求以及“全国翻译专业资格(水平)考试”的口译考试大纲,采用了新体例,使口译教学内容更加完整,教学安排更为科学,教学形式更为多样。

《日语VI译实务》按工6个单元编写,每个单元主课和配套练习围绕二个主题展开。所选题材真实,均为IZI译工作常见内容,话题涉及“时事政治”、“中日关系”、“经济发展”、“商务活动”、“科学技术”、“新闻媒体”、“信息时代”、“文化教育”、“环境保护”、“礼仪祝辞”、“旅游观光”、“表演艺术”、“体育运动”、“卫生保健”、“衣食住行”和“娱乐休闲”。

《日语口译实务》编者坚持口译教学宜双向进行的理念,每单元的教学项目均含汉译日和日译汉两种形式,并采用“对话”、“短句”、“段落”、“篇章”、“词语”相结合的原则,以便教师组织多样的教学活动。

在编排上,主课部分含“对话”和“篇章”两种形式,并配有“口译讲评”,重点讲解口译难点,间或介绍相关内容的背景知识。

“口译实践”部分含“短句”、“段落”和“篇章”三种形式,另配有“听与记”练习,以提高耳听会意能力和笔记能力。

作为口译教材的经典项目,教材中的“扩展词语”部分收编了与主题相关的精选词汇和句子。

翻译工作是一件非常快乐而又痛苦的事情。

当精彩的演讲在你传神的翻译下赢得阵阵喝彩和掌声时,一种难以言状的愉悦感会荡漾在你的心头。然而有时为了译好一句话、一个字却又在要煞费苦心,大凡从事过翻译工作的同志哪个又不曾有过“吟安一个字,捻断数根须”的经历呢?又有谁不曾有过因自己不到位的翻译而懊恼自责的痛苦体验呢?

## 作者简介

谭晶华，男，上海外国语大学常务副校长、教授、博士生导师，兼任教育部高校外语教学指导委员会副主任兼日语组组长、中国日本文学研究会会长、中国中日比较文学学会副会长、上海市翻译家协会副会长、上海市辞书学会副会长、上海市日本学会副会长。

长期从事语言文学的研究和翻译、日语专业高年级和硕、博士生的教学工作。

著有《川端康成传》、《日本近代文学名作鉴赏》、《日本近代文学史》、《世界文学大辞典》、《现代派文学词典》（与人合著）等，在日本及国内杂志上发表论文40篇，并翻译《山之声》、《二十四只眼睛》、《地狱之花》、《警者谭》、《冻河》等文学名作近80种。

1992年获国务院政府特殊津贴，2006年获上海市翻译家协会颁发的“翻译成就奖”。

邱鸣，男，日本文学博士，教授，北京第二外国语学院副校长。

中国日语教学研究会副会长，中日比较文学研究会理事。

主要研究方向为日本古典文学及中日古典文学比较研究。

发表论文二十余篇。

曾主编出版《全国专业技术人员职称外语等级考试大纲》、《全国专业技术人员职称外语考试用书——职称日语》等。

<<日语口译实务>>

书籍目录

- 第一单元 时事政治
- 第二单元 中日关系
- 第三单元 经济发展
- 第四单元 商务活动
- 第五单元 科学技术
- 第六单元 新闻媒体
- 第七单元 信息时代
- 第八单元 文化教育
- 第九单元 环境保护
- 第十单元 礼仪祝辞
- 第十一单元 旅游观光
- 第十二单元 表演艺术
- 第十三单元 体育运动
- 第十四单元 卫生保健
- 第十五单元 衣食住行
- 第十六单元 娱乐休闲

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>